

Déclaration pour
Aangifte voor :

Envoyé le / Gestuurd op
.....

TAXE SUR LES RESIDENCES
NON PRINCIPALES

BELASTING OP ANDERE DAN
DE HOOFDVERBLIJFPLAATSEN

Lieu d'imposition / Plaats van belastingheffing :

Etage/ Verdieping :

A renvoyer dûment complétée, datée et signée à l'Administration communale, service recouvrement – cellule taxes, place Maurice Van Meenen 39, 1060 Bruxelles, ou par mail (finances@stgilles.brussels) (conformément à l'article 7 du règlement en annexe).

Behoorlijk ingevuld, gedateerd en ondertekend, terug te zenden aan het Gemeentebestuur, invorderingsdienst – afdeling belastingen, Maurice Van Meenenplein 39, 1060 Brussel, of per mail (finances@stgilles.brussels) (overeenkomstig met artikel 7 van het reglement in bijlage).

Lorsque des éléments taxables sont déclarés, la présente déclaration donne lieu à l'établissement d'une taxe et à l'envoi d'un avertissement-extrait de rôle précisant le montant dû et les modalités de paiement.

A défaut de déclaration (dans ce délai) ou en cas de déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise, les impositions sont établies d'office et **DOUBLÉES**.

Wanneer belastbare elementen worden aangegeven, geeft deze aangifte aanleiding tot de vestiging van een belasting en tot de verzending van een aanslagbiljet waarin het verschuldigde bedrag en de betalingsmodaliteiten worden vermeld.

Bij gebrek van aangifte (binnen de gestelde termijn), of onjuist, onvolledig of onnauwkeurige wordt de belasting van ambtswege vastgesteld en **VERDUBBELD**.

JE, SOUSSIGNE / IK, ONDERGETEKENDE:

Redevable/ Belastingplichtige:

Numéro National (verso carte d'identité)/ Rijksregisternummer (verso identiteitskaart) :

Domicile légal/ Wettelijke woonplaats :

N° de téléphone/ Telefoon nr:

Adresse Email/ Emailadres:

Lieu et date de naissance / Geboortedatum en - plaats:

DÉCLARE / VERKLAAR :

Lieu d'imposition / *Plaats van belastingheffing* :
Etage/ Verdieping :

VEUILLEZ COCHER LES CASES ADEQUATES ET JOINDRE LES JUSTIFICATIFS.
GELIEVE DE JUISTE VAKJES AAN TE KRUISEN EN DE BEWIJSSTUKKEN BIJ TE VOEGEN.

I. Disposer sur le territoire de la commune de Saint-Gilles un logement sans être inscrit (e) au registre de la population de Saint-Gilles pour cette adresse :
Op het grondgebied van Sint-Gillis te wonen, en een woning te bezetten zonder ingeschreven te zijn in het bevolkingsregister van Sint-Gillis op dit adres :

- ☐ pendant tout l'exercice
gedurende het hele dienstjaar
- Ou / Of
- ☐ pendant une partie de: l'exercice: du/...../..... au/...../.....
gedurende een deel van het dienstjaar : van/...../..... tot/...../.....
- Ou / Of
- ☐ A quitté en date du/...../..... (+joindre preuves ex. cessation de bail)
Verlaten op datum van/...../..... (+ bewijstukken bijvoegen bv. Stopzetting van de huurovereenkomst)

II. Précisions sur cette disposition/Bijzonderheden van deze bepaling

Je déclare, sans être inscrit au registre de la population pour l'adresse du logement visé :

Ik verklaar, zonder te zijn ingeschreven in het bevolkingsregister voor het adres van de betrokken woning :

- ☐ être **titulaire d'un droit réel** d'un logement privé sis à Saint-Gilles, et soit /
*Ik ben **houder van een reëel recht** van een onroerend goed op een privéwoning gelegen in Sint-Gillis, en ofwel:*
- ☐ m'en réserver l'usage à titre de résidence ou de pied-à-terre /
Ik reserveer me het gebruik ervan als woonst of onderkomen ;
- ☐ le donner en location (joindre la liste du ou des locataire (s) à cette adresse) /
het te verhuren (voeg een lijst bij van de huurder(s) op dit adres)
- ☐ disposer à **titre gratuit** à Saint-Gilles d'un logement privé et m'en réserver l'usage à titre de résidence ou de pied-à-terre /
***gratis** over een privéwoning in Sint-Gillis te beschikken en het gebruik ervan voor mezelf te reserveren als woning of onderkomen;*
- ☐ avoir pris en **location** à Saint-Gilles, à l'usage de résidence ou de pied-à-terre, un logement privé quelconque meublé ou non par le titulaire de droit réel et m'en réserver l'usage à titre de résidence ou de pied-à-terre /
*in Sint-Gillis een al dan niet gemeubileerde privéwoning van de houder van het zakelijk recht **te hebben gehuurd** voor bewoning of als onderkomen, en het gebruik ervan voor mezelf als woon of onderkomen voor te behouden;*
- ☐ exercer à Saint-Gilles une **activité commerciale ou une profession libérale** et y disposer d'un logement privé, en plus des locaux destinés à l'exercice de cette activité professionnelle, et m'en réserver l'usage à titre de résidence ou de pied-à-terre /
*in Sint-Gillis een **handelsactiviteit of een vrij beroep uit te oefenen** en er een **privé-woning te hebben**, naast de lokalen bestemd voor de uitoefening van deze beroepsactiviteit, en deze voor mezelf als woning of onderkomen te gebruiken.*

III. Taux réduit à 78,00 EUR / Verlaagd tarief van 78,00 EUR

☐ **ETUDIANT: OUI / NON**
STUDENT: JA / NEE
Si oui, joindre une attestation pour l'année scolaire/
Indien ja, een attest van het schooljaar / toevoegen
Perte de qualité d'étudiant en cours d'exercice d'imposition : OUI/NON
Verlies van de hoedanigheid van student in de loop van het aanslagjaar: JA/NEE

☐ **STAGIAIRE (art. 5 §3 du règlement) : OUI / NON**
Si oui, joindre une copie de la convention de stage
STAGIAIR(E) (art. 5 §3 van het reglement): JA / NEE
Indien ja, een copie van de stageovereenkomst toevoegen
Perte de qualité de stagiaire en cours d'exercice d'imposition : OUI/NON
Verlies van de hoedanigheid van stagiair(e) in de loop van het aanslagjaar: JA/NEE

Dispositions importantes en matière de taux de la taxe/ Belangrijke bepalingen inzake belastingtarieven:

CONFORMEMENT AU REGLEMENT EN ANNEXE/IN OVEREENSTEMMING MET HET BIJGEVOEGD REGLEMENT :

1. LE MONTANT DE LA TAXE EST FIXÉ À **3.000,00 EUROS PAR AN ET PAR REDEVABLE**. LE REDEVABLE QUI DURANT L'ANNÉE D'IMPOSITION OCCUPE UNE RÉSIDENCE NON PRINCIPALE PENDANT NEUF MOIS EST CENSÉ EN DISPOSER DURANT TOUTE L'ANNÉE. SI LA DURÉE DE L'OCCUPATION EST INFÉRIEURE À NEUF MOIS PAR AN, L'IMPÔT EST RÉDUIT À 300,00 EUROS PAR MOIS.

HET BEDRAG VAN DE BELASTING IS VASTGESTELD OP 3.000,00 EUR PER JAAR EN PER BELASTINGPLICHTIGE. DE BELASTINGPLICHTIGE DIE TIJDENS HET AANSLAGJAAR DE ANDERE DAN HOOFDVERBLIJFPLAATS GEDURENDE NEGEN MAANDEN BETREKT, WORDT GEACHT ER HET GEHELE JAAR OVER TE BESCHIKKEN. INDIEN DE BESCHIKKINGSTERMIJN MINDER IS DAN NEGEN MAAND PER JAAR, WORDT DE BELASTING VERMINDERD TOT 300,00 EUR PER MAAND.

2. LA TAXE EST **RAMENÉ À 78,00 EUROS PAR ANNÉE ACADÉMIQUE ET PAR PERSONNE** POUR LES **ÉTUDIANTS** LORSQU'ILS DISPOSENT D'UN LOGEMENT À SAINT-GILLES, DANS LES CONDITIONS REPRISSES AUX ARTICLES 2 ET 3, ET POUR AUTANT QU'ILS JUSTIFIENT DE LEUR QUALITÉ D'ÉTUDIANT SUIVANT UN ENSEIGNEMENT DE JOUR DE PLEIN EXERCICE. POUR BÉNÉFICIER DE CETTE RÉDUCTION, L'ÉTUDIANT EST TENU DE PRODUIRE AU PLUS TARD LE 31 OCTOBRE DE L'EXERCICE D'IMPOSITION UNE ATTESTATION OFFICIELLE DE L'ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT CERTIFIANT QU'IL SUIVIT BIEN, AU COURS DE L'EXERCICE D'IMPOSITION, UN ENSEIGNEMENT DE JOUR DE PLEIN EXERCICE POUR L'ANNÉE ACADÉMIQUE DÉBUTANT DURANT LEDIT EXERCICE.

DE BELASTING WORDT VERMINDERD TOT 78,00 EUR PER ACADEMIEJAAR EN PER PERSOON VOOR DE STUDENTEN INDIEN ZIJ BESCHIKKEN OVER EEN WONING TE SINT-GILLIS DIE VOLDOET AAN DE VOORWAARDEN VERMELD ONDER ARTIKELS 2 EN 3 EN VOOR ZOVER ZE HUN HOEDANIGHEID AANTONEN VAN STUDENT DIE VOLTIJDS DAGONDERWIJS VOLGT. OM VOOR DEZE VERMINDERING IN AANMERKING TE KOMEN, MOET DE STUDENT VÓÓR 31 OKTOBER VAN HET BELASTINGJAAR EEN OFFICIEEL ATTEST VAN DE ONDERWIJSINSTELLING OVERLEGGEN WAARUIT BLIJKT DAT HIJ OF ZIJ TIJDENS HET BELASTINGJAAR DAGONDERWIJS MET VOLLEDIG LEERPLAN VOLGT VOOR HET ACADEMIEJAAR DAT TIJDENS VOORNOEMD AANSLAGJAAR AANVANGT.

3. LA TAXE EST **RAMENÉ À 78,00 EUROS PAR ANNEE** POUR LES PERSONNES QUI DISPOSENT D'UN LOGEMENT À SAINT-GILLES, DANS LES CONDITIONS REPRISSES AUX ARTICLES 2 ET 3, POUR AUTANT QU'ELLES JUSTIFIENT DE LEUR QUALITÉ DE **STAGIAIRE** ET AIENT CONCLU UNE CONVENTION DE STAGE, TELLE QUE DÉFINIE DANS LE RÈGLEMENT.

DE BELASTING WORDT VERMINDERD TOT 78,00 EURO PER JAAR VOOR PERSONEN DIE OVER EEN WONING BESCHIKKEN TE SINT-GILLIS, ONDER DE VOORWAARDEN VERMELD IN DE ARTIKELEN 2 EN 3, VOOR ZOVER ZIJ HUN EIGENSCHAP VAN STAGIAIR RECHTVAARDIGEN EN EEN STAGEOVEREENKOMST HEBBEN GESLOTEN ZOALS HIERONDER BEPAALD.

Pour tout renseignement, s'adresser à l'Hôtel de Ville, bureau des Taxes communales, tous les jours ouvrables de 8h à 12h (sauf le samedi) et le jeudi de 14h à 16h.

Tél.: 02/536 17 30 – 02/563 11 20

Email : finances@stgilles.brussels

Déclaration et règlement disponibles sur: www.stgilles.brussels

Voor bijkomende inlichtingen zich wenden tot het Gemeentebestuur, Taksen-bureau, alle werkdagen van 8 tot 12u (uitgezonderd zaterdag) en donderdag van 14u tot 16u.

Tel.: 02/536 17 30 – 02/563 11 20

Email : finances@stgilles.brussels

Verklaring en reglement beschikbaar op: www.stgilles.brussels

CERTIFIE SINCERE ET EXACT/ECHT EN WAAR VERKLAARD

Le / Op

LE (LA) DECLARANT(E) / DE AANGEVER (AANGEEFSTER)

(Nom, prénom, signature) (Naam, voornaam, handtekening)